

Einbau

1. Die Einbauposition unter Beachtung von „Zur Beachtung“ bestimmen.
2. Die mitgelieferte Schablone auf die Hutablage legen und die Position für die Löcher markieren.
3. Srijd een opening en maak Schroefgaten bohren.
4. Das Gerät einbauen, wie in Abb. 3. Abb. 4 dargestellt.

■ Tieföfner / Woofer / Woofer / НЧ-динамик

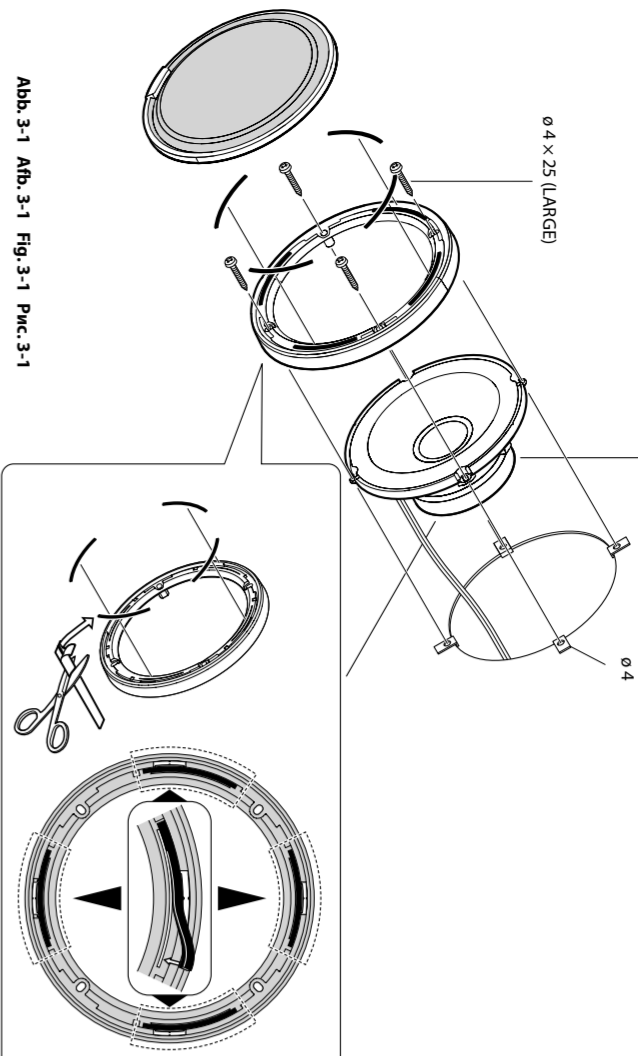


Abb. 3-1 Abb. 3-1 Fig. 3-1 Рис. 3-1

■ Hochöfner / Tweeter / Tweeter / ВЧ-динамик

bindige Montage / Verzonken Installatie / Montaggio a livello / Скрытый монтаж

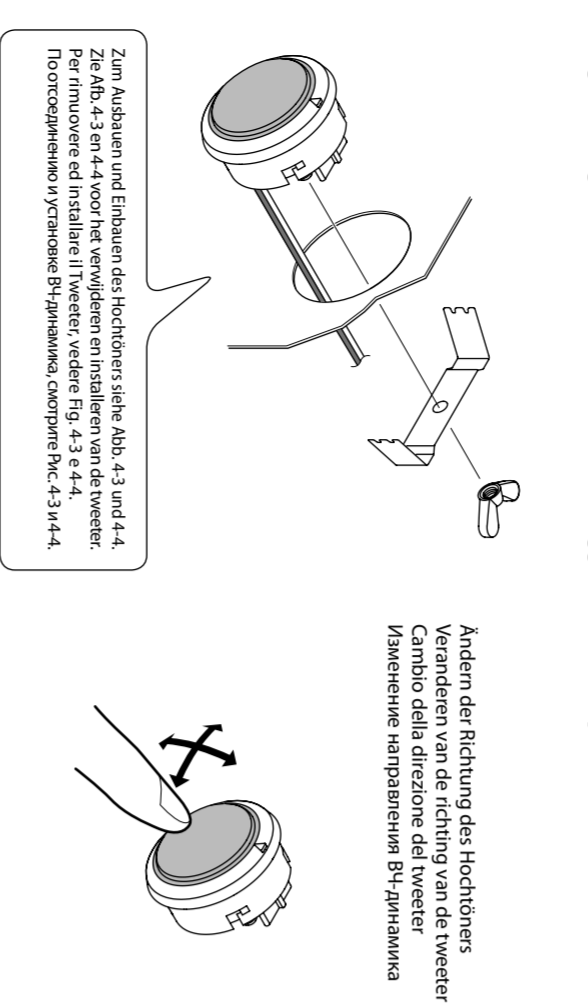


Abb. 4-1 Abb. 4-1 Fig. 4-1 Рис. 4-1

Systemanschlüsse

Die Lautsprecherkabel werden nicht mitgeliefert und müssen in der erforderlichen Länge selbst besorgt werden. Zum Anschließen der Lautsprecherkabel a das Gerät müssen die Kabel mit weiblichen Kabelschlüssen/Steckern versehen werden. **Draht der mit einer Dicke entsprechend 12 AWG (6,5 mm²) wird empfohlen.**

■ Tieföfner / Woofer / Woofer / НЧ-динамик

Hinweis: Wenn der Lautsprecher als mit einem Subwoofer kombinierten Dreiweg-Lautsprecher verwendet wird, sind nichtrolarisierte Kondensatoren in Reihe zu schalten, die dann als H.P.F. dienen (Spannungswiderstand ist größer als 63V und niedriger als 270µF).

Ornening: Bij gebruik van de luidspreker als een drie-weg luidspreker in combinatie met een subwoofer moet u niet-rolaire zekeringen in serie aansluiten (voortage weerstand hoger dan 63V en minder dan 270µF) als H.P.F.

Nota: Se si usa il diffusore come diffusore a tre vie in combinazione con un subwoofer, collegare dei condensatori non polarizzati (resistenza a voltaggi superiori ai 63 V e capacità da meno di 270µF) come H.P.F.

Примечание:

При использовании громкоговорителя в качестве трехполосного громкоговорителя в комбинации с сабвуфером, подключайте неполярные конденсаторы в последовательности с сопротивлением напряжения более 63 В и емкостью конденсатора менее 270µF как фильтр высоких частот.

Hinweis: Unterdringt die mitgelieferte Passive Frequenzweiche.

Ornening: Gebruik niet de bijgeleverde Pasief scheidingsfilter-netwerk.

Nota: Koneksi di lilitizane il filtro crossover passivo.

Примечание: Обязательно используйте поставляемый пассивный разделительный фильтр.

Installatie

1. Kies een geschikte plaats. Zie het gedeelte "Voorzorgzaamheden".
2. Plaats het bijgeleverde mallenplaatje op het portierpaneel of de hoederplank en markeer de gaten.
3. Srijd een opening en maak Schroefgaten.
4. Installeer de luidsprekers zoals in Abb. 3 en 4 aangegeven.

Installazione

1. Scegliere la posizione di montaggio facendo riferimento alla sezione "Precauzioni".
2. Disporre la mascherina in dotazione sulla superficie di montaggio e marcare la posizione dei fori.
3. Tagliare il foro centrale ed i fori laterali per le viti.
4. Installare l'altoparlante come illustrato in Fig. 3 e Fig. 4.

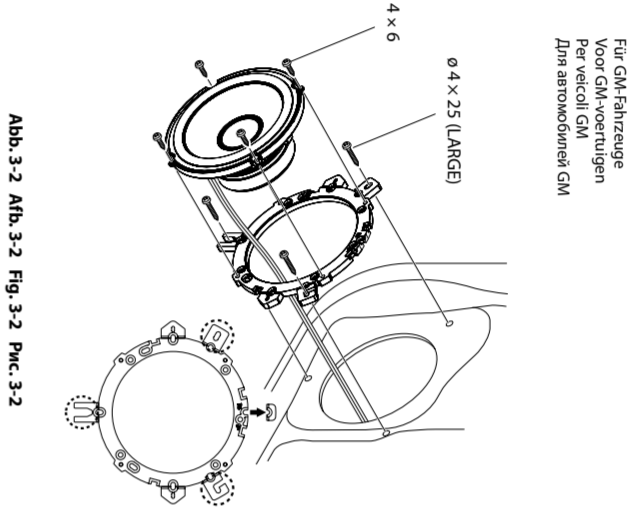


Abb. 3-2 Abb. 3-2 Fig. 3-2 Рис. 3-2

Установка

1. Выберете место установки в соответствии с «Мерами предосторожности».
2. Установите поставляемый шаблон на дверной панели или заднюю панель и отметить расположение отверстий.
3. Вырежьте большое отверстие и просверлите отверстия для винтов.
4. Установите устройство как показано на Рис. 3 Рис. 4.

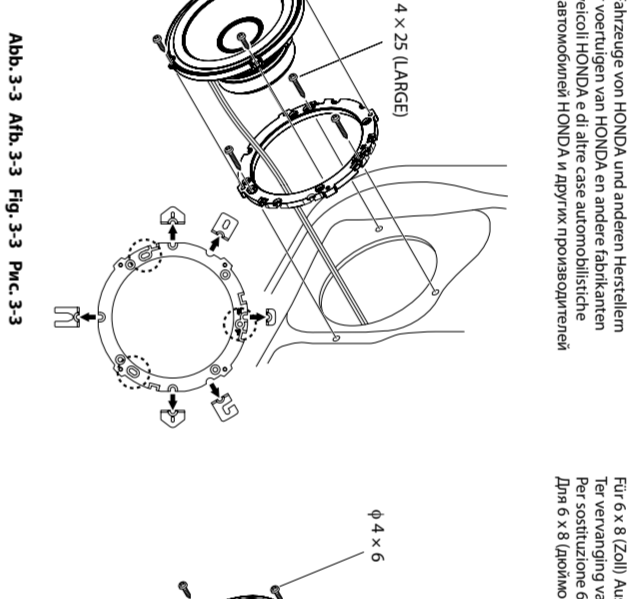


Abb. 3-3 Abb. 3-3 Fig. 3-3 Рис. 3-3

■ Passive Frequenzweiche / Pasief scheidingsfilter-netwerk / Filtro crossover passivo / Пассивный разделительный фильтр

Hinweis: Nicht an Orten installieren, die direkten Sonnenlicht ausgesetzt sind. Verhüten Sie nicht die elektronischen Teile in der Frequenzweiche.

Ornening:

- Niet installeren op plekken die bloot staan aan direct zonlicht.
- Raak in geen geval de elektronische onderdelen in het crossover netwerf aan.

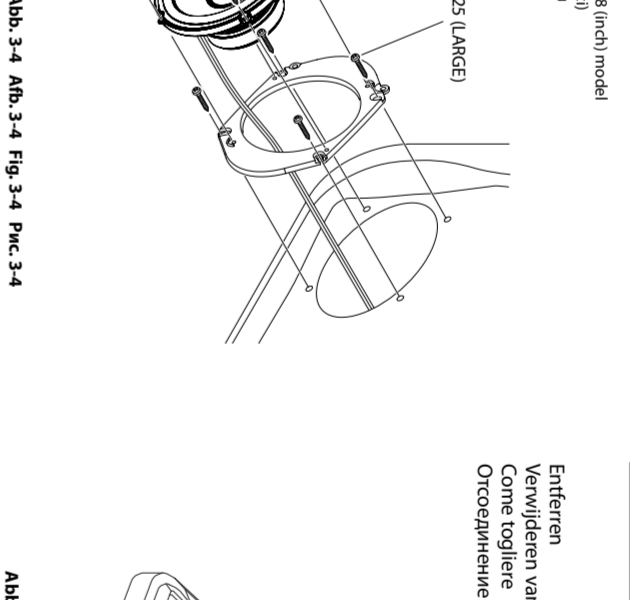


Abb. 5-1 Abb. 5-1 Fig. 5-1 Рис. 5-1

■ Hochöfner / Tweeter / Tweeter / ВЧ-динамик

Hinweis: Nicht an Orten installieren, die direkten Sonnenlicht ausgesetzt sind. Verhüten Sie nicht die elektronischen Teile in der Frequenzweiche.

Ornening:

- Niet installeren op plekken die bloot staan aan direct zonlicht.
- Raak in geen geval de elektronische onderdelen in het crossover netwerf aan.

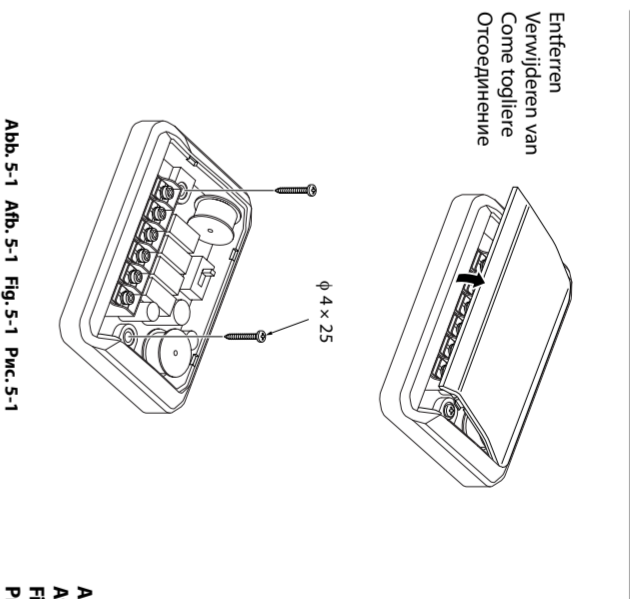


Abb. 5-2 Verwendung der Anschlussklemmen für die passiven Frequenzweichen

Abb. 5-2 Gebruik van pasief scheidingsfilter-netwerk

Abb. 5-2 Uso di terminali di filtro crossover passivo

Рис. 5-2 Использование терминалов пассивного разделительного фильтра

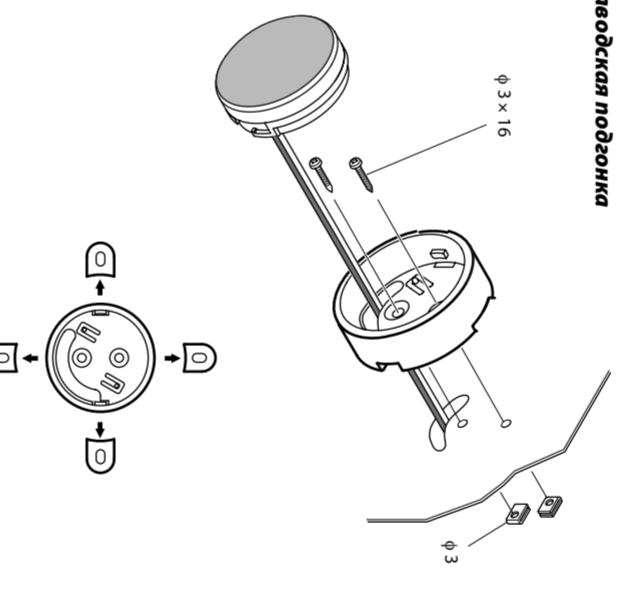


Abb. 4-5 Abb. 4-5 Fig. 4-5 Рис. 4-5

Systemansluitingen

Luidsprekersnoeren zijn niet bij deze luidsprekers geleverd. Schaaf audio-luidsprekersnoeren van de benodigde lengte aan. Voor het aansluiten van de luidsprekersnoeren met een foestel gebruik u vrouwelijke steekkers. **Wij bevelen gebruik van 3,5 mm² Cu (12 AWG) luidspreker-draad aan.**

■ Beisriel / Voorbeeld / Esempio / Пример

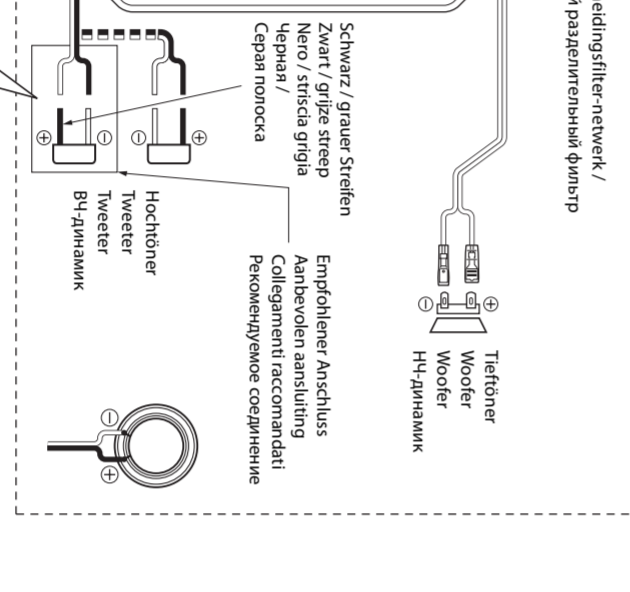


Abb. 4-2 Abb. 4-2 Fig. 4-2 Рис. 4-2

Colleamenti

I cavi per diffusori non sono forniti di serie. Procurarsi dei fili di lunghezza adeguata. Per collegare i cavi per diffusori all'apparecchio, munirsi di connettori a spina femmina. **Si raccomanda il filo per diffusori di dimensioni 12 AWG.**

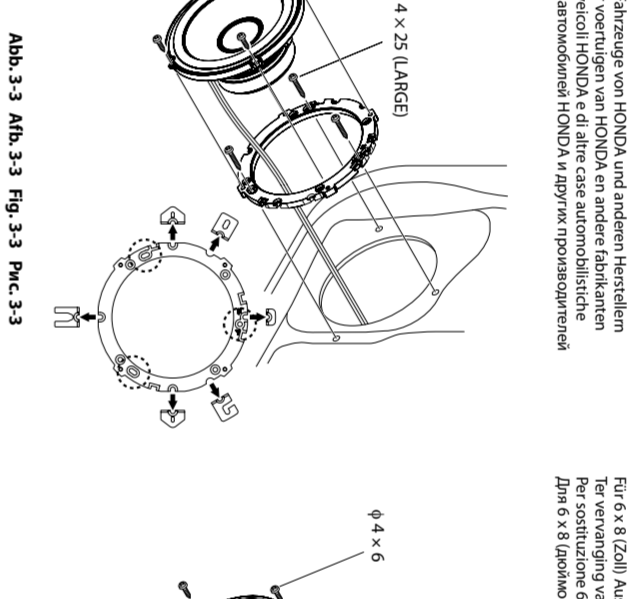


Abb. 4-3 Abb. 4-3 Fig. 4-3 Рис. 4-3

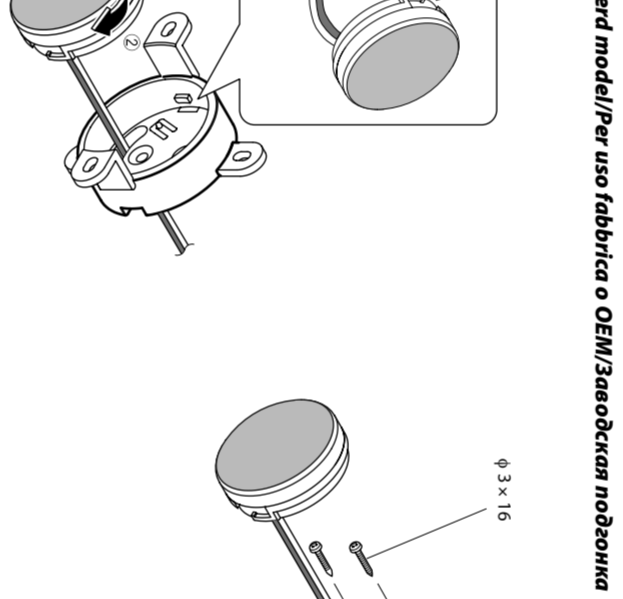


Abb. 4-4 Abb. 4-4 Fig. 4-4 Рис. 4-4

Подсоединение системы

Провода громкоговорителей к данному аппарату не прилагаются. Приобретите самостоятельно громкоговорительный кабельной длины. Для подключения проводов громкоговорителя к данному аппарату, завершите провода соответствующими женскими соединителями. **Рекомендуется использовать провод громкоговорителя 12 AWG.**

■ Hochöfner / Tweeter / Tweeter / ВЧ-динамик

Hinweis: Der Hochöfnerregel ist verkiekzaam door de Hochofnerdampkring op het gemiddelde niveau te stellen.

Ornening: Het niveau kan worden ingesteld door de demper voor de tweeter op het gemiddelde niveau in te stellen.

Nota: Il livello del tweeter può essere scelto rotandone l'attenuatore sul livello desiderato.

Hinweis: Nicht an Orten installieren, die direkten Sonnenlicht ausgesetzt sind. Verhüten Sie nicht die elektronischen Teile in der Frequenzweiche.

Ornening: Gebruik niet de bijgeleverde Pasief scheidingsfilter-netwerk.

Nota: Koneksi di lilitizane il filtro crossover passivo.

Примечание: Обязательно используйте поставляемый пассивный разделительный фильтр.

Abmessungen / Afmetingen / Dimensioni / Размеры

■ Tieföfner / Woofer / Woofer / НЧ-динамик

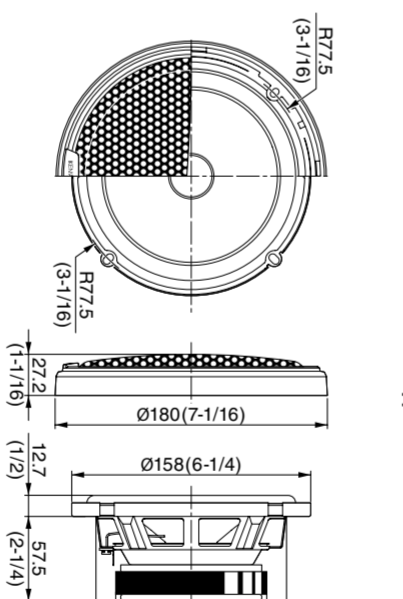


Abb. 4-6 Abb. 4-6 Fig. 4-6 Рис. 4-6

■ Hochöfner / Tweeter / Tweeter / ВЧ-динамик

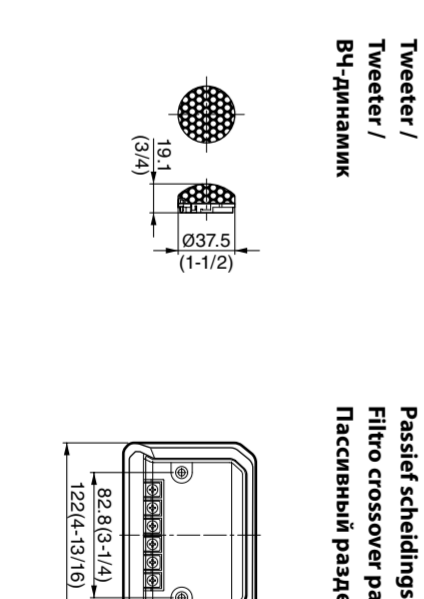


Abb. 4-7 Abb. 4-7 Fig. 4-7 Рис. 4-7

产品中有害物质或元素名称及含量

有害物质或元素名称

部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
扬声器	○	○	○	○	○	○

○ : 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。

× : 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

该标识中表示的数字为自生产日期开始对环境的保护期限,表示不会因产品中含有的有害物质或元素的外泄造成环境污染,以及对人体或财产造成严重损害的年代。该环境保护期限并不适用于性能、功能的保证期限。

表示例

在产品、电池等正常使用、进行废弃时,请遵守各地政府的法律和规范予以处理。

10